



DECRETO N°

1725

TEMUCO,

05 JUN. 2015

**VISTOS:**

- 1.- El Decreto Alcaldicio N° 964 de fecha 08 de abril de 2011, que aprueba las Bases Administrativas y las Especificaciones Técnicas para el llamado de la Propuesta Pública N° 38-2011, "Contratación Servicio de Televigilancia para la Comuna de Temuco", ID: 1658-329-LP11.
- 2.- El Decreto Alcaldicio N° 92 de fecha 14 de junio de 2011, que adjudica la Propuesta Pública n° 38 - 2011 "Contratación Servicio de Televigilancia para la Comuna de Temuco", ID: 1658-329-LP11.
- 3.- El Decreto Alcaldicio N° 2.608 de fecha 26 de septiembre de 2011, que aprueba el Contrato de Prestación de Servicio de Televigilancia entre la Municipalidad de Temuco y la Compañía Nacional de Teléfonos Telefónica del Sur S.A.
- 4.- El Decreto Alcaldicio N° 409 de fecha 25 de noviembre de 2011, que aprueba los términos de referencia del Trato Directo "Contratación Servicio de Mantención para las tres Cámaras del Proyecto Sistema de Televigilancia para la Feria Pinto".
5. El Decreto Alcaldicio N° 787 de fecha 23 de febrero de 2012 que aprueba el Contrato de Mantención para Tres Cámaras del Proyecto "Ampliación del Sistema de Televigilancia de la Feria Pinto", celebrado entre la Municipalidad de Temuco y la Compañía Nacional de Teléfonos Telefónica del Sur S.A.
- 6.- El Decreto Alcaldicio N° 3.632 de fecha 24 de septiembre de 2012, que aprueba el Contrato de Ampliación del Servicio de Televigilancia para Temuco, celebrado entre la Municipalidad de Temuco y la Compañía Nacional de Teléfonos Telefónica del Sur S.A.
- 7.- Informe de aplicación de descuentos y multas por fallas del Sistema de Cámaras de Televigilancia correspondiente al mes de Abril de 2015.
- 8.- Las facultades contenidas en la Ley 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades.

**CONSIDERANDO:**

- 1.- Que, la Compañía Nacional de Teléfonos Telefónica del Sur S.A. no ha dado cumplimiento a lo establecido en las Especificaciones Técnicas de la Propuesta Pública "Contratación Servicio de Televigilancia para la Comuna de Temuco". en lo referido a que los centros de visualización, grabación y funcionamiento de las cámaras de televigilancia deberán operar en forma interrumpida las 24 horas del día, los 365 días del año.
- 2.- Que, la empresa Telsur S. A., no ha dado cumplimiento a generar auto reportes diarios de fallas del Sistema de Televigilancia a través de correo electrónico que deben ser remitidos automáticamente al ITO. Municipal y que estos deben detallar fecha y hora de inicio del fallo y la fecha y hora de normalización del mismo, establecido en las Especificaciones Técnicas del P 38 - 2011 "Contratación del Servicio de Televigilancia para la Comuna de Temuco".
- 3- Que, las Bases Administrativas y Especificaciones Técnicas contemplan multas por deficiencias y por el no cumplimiento del servicio contratado por parte del prestador.



4.- El Informe del mes de Abril de 2015, que "Reportan las Fallas en el Funcionamiento de las Cámaras de Televigilancia", elaborado y emitido por el ITO. Municipal del Sistema de Cámaras de Televigilancia, en el cual se establecen las deficiencias, según anexos que forma parte del presente Decreto.

**DECRETO:**

1.- Aplíquese a la Empresa Compañía Nacional de Teléfonos Telefónica del Sur S.A. RUT N° 90.299.000 - 3, descuento por incumplimiento del Servicio Contratado, explicitado en las Bases Administrativas y Técnicas de "Contratación del Servicio de Televigilancia para la Comuna de Temuco", por un monto de **9,8392 UF.** El incumplimiento corresponde a los periodos de Abril de 2015, según detalle adjunto.

2.- Aplíquese multa por incumplimiento de Contrato de **21,00 UF.**, por el tiempo que las cámaras de televigilancia no se encontraban operando en la forma contratada para el periodo indicado en el Punto 1, en conformidad al Punto N° 19, Clausula N° 20 de las Bases Administrativas del P 38 - 2011.

3.- La aplicación de los montos indicados en los números 1 y 2 corresponde a la suma total de **30,8392 UF.**, se hará efectiva al momento de cursarse el próximo Estado de Pago, que corresponderá al mes de Abril de 2015.

4.- Notifíquese el presente Decreto Alcaldicio por carta certificada a la Empresa Telefónica Empresas S. A., por el Señor Secretario Municipal.

**ANOTESE, COMUNIQUESE Y ARCHIVASE.**



**POR ORDEN DEL ALCALDE  
CARLOS MILLAR ETTORI  
ADMINISTRADOR MUNICIPAL (S)**



**JUAN ARANEDA NAVARRO  
SECRETARIO MUNICIPAL**  
HFV / FNA / fna.

**Distribución:**



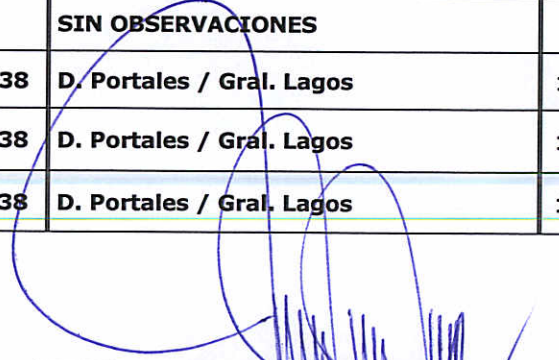
- Administración Municipal
- Dirección de Administración y Finanzas
- Dirección de Asesoría Jurídica
- Dirección de Control
- Dirección de Seguridad Ciudadana
- Oficina de Partes

**INFORME DE CENCO – CARABINEROS Y SVM DE ESTADO DE CAMARAS TELEVIGILANCIA - MES: ABRIL - 2015**

DIA	CAMARA N°	SERVICIO N°	PUNTO DE CAMARA	TICKET	REGISTRO DE TIEMPO DE FALLAS				ASISTENCIA TECNICA OBSERVACIONES
					H. INICIO	FECHA	H. TERMINO	FECHA	
01	17	SEE0003606	Av. A. Pinto / Av. M. Balmaceda	10515807	19:20	24.03.13	17:20	31.03.15	Se repanea y corrige falla de cámara, OKEY
02	---	---	SIN OBSERVACIONES	---	---	---	---	---	---
03	35	SEE0003639	Av. Los Creadores/ Av. Los Fundadores	10533591	07:24	03.04.15	---	---	Si hubo atención técnica, pero continua falla de cámara (paneo bajo no responde a joystick) Se debe cambiar correas
04	35	SEE0003639	Av. Los Creadores/ Av. Los Fundadores	10533591	07:24	03.04.15	---	---	Continua falla de cámara
05	35	SEE0003639	Av. Los Creadores/ Av. Los Fundadores	10533591	07:24	03.04.15	---	---	Continua falla de cámara
06	35	SEE0003639	Av. Los Creadores/ Av. Los Fundadores	10533591	07:24	03.04.15	---	---	Continua falla de cámara
07	30	SEE0003619	Av. Prieto Norte / Av. Alemania	10538022	01:30	07.04.15	15:59	07.04.15	Se reprograma desde central SVM, OKEY CONTINUA DESPERFECTO DE CAMARA Se recupera imagen, se resetea en terreno, OKEY
	35	SEE0003639	Av. Los Creadores/ Av. Los Fundadores	10533591	07:24	03.04.15	---	---	
	56	SEE0003880	Uno Norte / Tres Poniente	¿?	02:37	07.04.15	08:06	07.04.15	
08	35	SEE0003639	Av. Los Creadores/ Av. Los Fundadores	10533591	07:24	03.04.15	16:45	08.04.15	Se cambia repuesto, se repanea cámara, OKEY
09	---	---	SIN OBSERVACIONES	---	---	---	---	---	---
10	---	---	SIN OBSERVACIONES	---	---	---	---	---	---
11	26	SEE0003616	Gral Aldunate / Av. M. Balmaceda	10551516	16:55	11.04.15	---	---	NO, recepción Denuncio Sr. Patricio Delgado Imagen fija sin automatización de paneo
12	26	SEE0003616	Gral Aldunate / Av. M. Balmaceda	10551516	16:55	11.04.15	---	---	Imagen fija sin automatización de paneo
13	01	SEE0003632	A Varas / M. Bulnes	10555531	08:00	13.04.15	---	---	Rec. Denuncio Sr. Patricio Delgado – Imagen Borrosa Lente Sucio Imagen fija sin automatización de paneo
	26	SEE0003616	Gral Aldunate / Av. M. Balmaceda	10551516	16:55	11.04.15	---	---	
14	01	SEE0003632	A Varas / M. Bulnes	10555531	08:00	13.04.15	---	---	Imagen Borrosa Lente Sucio, continua falla cámara Imagen fija sin automatización de paneo Imagen Borrosa, se configura cámara a color imagen, OKEY
	26	SEE0003616	Gral Aldunate / Av. M. Balmaceda	10551516	16:55	11.04.15	10:18	14.04.15	
	30	SEE0003619	Av. Alemania / Av. Prieto Norte	10557911	00:10	14.04.15	10:15	14.04.15	
15	01	SEE0003632	A Varas / M. Bulnes	10555531	08:00	13.04.15	---	---	Continua falla cámara Falla visualización de imagen en monitores de SVM, OKEY Paneo bajo no responde Joystick – Denuncio a Srta. J. Barrales
	19	SEE0003616	Av. B. Arana / Lautaro	10561211	04:55	15.04.15	08:52	15.04.15	
	41	SEE0003865	Gral Mackenna / M. Montt	10563239	17:26	15.04.15	---	---	



DIA	CAMARA N°	SERVICIO N°	PUNTO DE CAMARA	TICKET	REGISTRO DE TIEMPO DE FALLAS				ASISTENCIA TECNICA OBSERVACIONES
					H. INICIO	FECHA	H. TERMINO	FECHA	
16	01 41 56	SEE0003624 SEE0003865 SEE0003880	A Varas / M. Bulnes Gral. Mackenna / M. Montt Uno Norte / Tres Poniente	10555531 10563239 10555531	08:00 17:26 21:20	13.04.15 15.04.15 16.04.15	--- --- ---	---	Continua falla cámara CONTINUA DESPERFECTO, CAMBIO DE CÁMARA Imagen sin color Jornada Nocturna - Rec. Den. Juan P. Fagalde
17	01 41 56	SEE0003624 SEE0003865 SEE0003880	A Varas / M. Bulnes Gral. Mackenna / M. Montt Uno Norte / Tres Poniente	10555531 10563239 10555531	08:00 17:26 21:20	13.04.15 15.04.15 16.04.15	09:26 --- 08:43	17.04.15 --- 17.04.15	Ajuste de cámara, OKEY CONTINUA DESPERFECTO, CAMBIO DE CÁMARA Se reprograma función cámara, OKEY
18	41	SEE0003865	Gral. Mackenna / M. Montt	10563239	17:26	15.04.15	---	---	CONTINUA FALLA
19	41	SEE0003865	Gral. Mackenna / M. Montt	10563239	17:26	15.04.15	---	---	CONTINUA FALLA
20	41	SEE0003865	Gral. Mackenna / M. Montt	10563239	17:26	15.04.15	---	---	CONTINUA FALLA
21	41	SEE0003865	Gral. Mackenna / M. Montt	10563239	17:26	15.04.15	---	---	CONTINUA FALLA
22	08 41	SEE0003637 SEE0003865	D. Portales / Gral. Aldunate Gral. Mackenna / M. Montt	10580834 10563239	03:25 17:26	22.04.15 15.04.15	12:20 12:05	22.04.15 22.04.15	Se resetea función de cámara, OKEY H. M. INFOTMA CAMBIO DE CÁMARA, se resetea patrón, OKEY
23	08	SEE0003637	D. Portales / Gral. Aldunate	10585044	21:30	23:04:15	---	---	Sin color en Jornada Noche - Rec. Den. Sr. Ariel Pezzali
24	08 41	SEE0003637 SEE0003865	D. Portales / Gral. Aldunate Gral. Mackenna / M. Montt	10585044 10587813	21:30 21:30	23.04.15 24.04.15	15:13 ---	24.04.15 ---	Se activa nueva configuración para visión nocturna, OKEY Sin color en Jornada Noche - Rec. Den. Sr. Patricio González
25	41	SEE0003865	Gral. Mackenna / M. Montt	10563239	21:30	24.04.15	15:35	25.04.15	Se corrige Modo, OKEY
26	---	---	SIN OBSERVACIONES	---	---	---	---	---	---
27	---	---	SIN OBSERVACIONES	---	---	---	---	---	---
28	28	SEE0003638	D. Portales / Gral. Lagos	10597491	04:35	28.04.15	---	---	Recepción denuncia Srta. Patricia Toledo Patrón bajo no responde joystick
29	28	SEE0003638	D. Portales / Gral. Lagos	10597491	04:35	28.04.15	---	---	Patrón bajo no responde joystick, continua falla cámara
30	28	SEE0003638	D. Portales / Gral. Lagos	10597491	04:35	28.04.15	---	---	CONTINUA FALLA DE CAMARA

  
**FRANCISCO NEIRA AYBAR**  
 PROFESIONAL  
 ITO. SISTEMA TELEVIGILANCIA  
 DIRECCION SEGURIDAD CIUDADANA



**LUIS O. PINCHEIRA CAREZ**  
 Subj. de Carabineros  
**SUPERVISOR DE TURNO (Nombre - Firma)**  
 CENCO - CARABINEROS  
 PREFECTURA CAUTIN







MUNICIPALIDAD DE TEMUCO

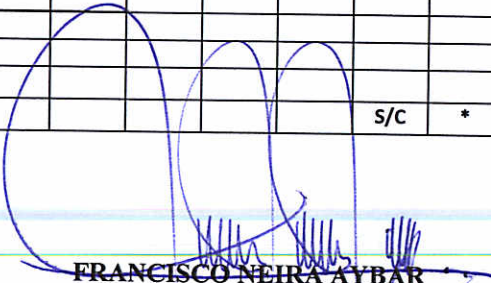
ANALISIS DE MULTAS DEL FUNCIONAMIENTO DE CAMARAS DE TELEVISION  
MES: ABRIL - 2015

SIMBOLOGIA:

- (S/C): SIN COLOR
- (S/I): SIN IMAGEN
- (S/Z): SIN ZOOM
- (C/S): CAMARA SUCIA
- (P/G): PROBLEMA GRABACION
- (F/C): FALLA CONEXIÓN
- (P/F): PATRON FIJO
- (I/B): IMAGEN BORROSA
- (P/A): PROBLEMA AUTOMATIZAR
- (P/J): PROBLEMA JOYSTICK
- (P/Z): PROBLEMA ZOOM
- (P/I): PROBLEMA IMAGEN (Rayas)

C/D	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
36																														
37																														
38																														
39																														
40																														
41																														
42															P(J)	P(J)	P(J)	P(A)	P(A)	P(A)	P(A)	P(A)	P(A)	P(A)	P(A)					
43																														
44																														
45																														
46																														
47																														
48																														
49																														
50																														
51																														
52																														
53																														
54																														
55																														
56																S/C	*													

NOTA: (\*) ATENCION TECNICA

  
**FRANCISCO NEIRA AYBAR**  
 PROFESIONAL  
 ITO. SISTEMA TELEVISION  
 DEPARTAMENTO OPERACIONES PREVENTIVAS  
 DIRECCION SEGURIDAD CIUDADANA

**ANALISIS DE MULTAS DEL FUNCIONAMIENTO DE CAMARAS DE TELEVIGILANCIA: MES ABRIL - 2015**

<b>A B R I L</b>			
<b>CAMARAS</b>	<b>INCUMPLIMIENTO DEL SERVICIO</b>		<b>INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO</b>
	<b>DIAS</b>	<b>UF.</b>	<b>DIAS x UF.</b>
1	4	1,4056	3
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8	1	0,3514	
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26	4	1,4056	3
27			
28	3	1,0542	2
29			
30			
31			
32			
33			
34			
35	5	1,7570	4
36			
37			
38			
39			
40			
41	10	3,5140	9
42			
43			
44			
45			
46			
47			
48			
49			
50			
51			
52			
53			
54			
55			
56	1	0,3514	
<b>TOTAL</b>	<b>28</b>	<b>9,8392</b>	<b>21</b>
<b>VALOR UF. MES DE ABRIL: 24.754,77</b>			
<b>VALOR SERVICIO MENSUAL CON IVA 439,1 / VALOR NETO 369.</b>			
<b>VALOR POR CAMARA MENSUAL CON IVA 12,546 / VALOR NETO 10,543.</b>			



MUNICIPALIDAD DE  
**TEMUCO**  
DIRECCION SEGURIDAD CIUDADANA  
DEPTO. OPERACIONES PREVENTIVAS  
SECCION VIGILANCIA PREVENTIVA  
SISTEMA TELEVISIONARIA

## RESUMEN DE ANALISIS DE INCUMPLIMIENTO DEL SERVICIO Y MULTAS POR INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO AÑO 2015

PERIODO: A B R I L

VALORES EN \$	INCUMPLIMIENTO DEL SERVICIO	INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO	SUMA (\$)
	(Descuento)	(Multa)	
ABRIL	\$ 243.567.-	\$ 519.850.-	\$ 763.417.-
SUMA	\$ 243.567.-	\$ 519.850.-	\$ 763.417.-

VALORES EN UF.	INCUMPLIMIENTO DEL SERVICIO	INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO	SUMA - UF
	(Descuento)	(Multa)	
ABRIL	9,8392	21	30,8392
TOTAL	9,8392	21	30,8392

VALOR UF. MES DE ABRIL: \$ 24.754,77.-